

HE 60

- DE KOMPAKTWÄRMETAUSCHER
- GB COMPACT HEAT EXCHANGER
- FR ÉCHANGEUR DE CHALEUR COMPACT
- ES INTERCAMBIADOR DE CALOR COMPACT
- IT SCAMBIATORE DI CALORE COMPATTO
- HR KOMPAKTNI IZMJENJIVAČ TOPLINE



RM d.o.o.

Cehovska 8 • HR-34000 Požega

Tel.: +385 (0) 34 274 - 511

Fax: +385 (0) 34 274 - 421

www.rm-tepes.hr • rm@po.t-com.hr

KREYER

DE

KOMPAKTWÄRMETAUSCHER HE 60

- Speziell für Flüssigkeiten mit Feststoffanteilen -

Die Kühler / Erhitzer der Baureihe **HE 60** bestehen aus koaxialen Wärmeaustauschern, die im Gegenstromprinzip betrieben werden. Sie sind komplett aus Edelstahl gefertigt. Für alle Teile, die mit Flüssigkeiten in Berührung kommen, wird Chromnickelstahl 1.4571 (AISI 316) verwendet. Die Tauscher wurden speziell für Flüssigkeiten mit Feststoffanteilen entwickelt und sind lebensmittelecht.

Aufgrund der Spiralform werden die Druckverluste minimiert und die Beschickung mit zähflüssigen Substanzen sowie eine leichte Reinigung ermöglicht. Die Kompaktgeräte sind fahrbar und einfach zu bedienen.

Der verwendete Koaxialtauscher ist patentiert. Zusätzliche Profile im Sekundärkreislauf optimieren die Turbulenz des Kühl- bzw. Wärmemediums und erhöhen den Austausch-Koeffizienten.

ES

INTERCAMBIADOR DE CALOR HE 60

- Adaptado especialmente a líquidos con partes sólidas -

Los refrigeradores/calentadores de la serie **HE 60** se componen de intercambiadores de calor coaxiales que operan según el principio de contracorriente. Están enteramente realizados en acero. Para todas las partes que entran en contacto con líquidos se utiliza acero de níquel cromado tipo 1.4571 (AISI 316). Los intercambiadores se desarrollan de manera especial para líquidos con partes sólidas y son apropiados para la utilización con alimentos.

Su forma en espiral ayuda a disminuir la pérdida de presión y permite el abastecimiento con sustancias espesas además de una limpieza fácil. El aparato compacto y móvil garantiza un fácil manejo.

El intercambiador utilizado está patentado. Perfiles adicionales en el circuito secundario optimizan la turbulencia del medio refrigerador o calentador y aumentan el coeficiente del intercambio.

GB

COMPACT HEAT EXCHANGER HE 60

- Especially adapted for liquids with solid content -

The coolers/radiators of the **HE 60** series consist of coaxial heat exchangers, operated according to the counter flow principle. They are completely made of steel. Chrome-nickel steel type 1.4571 (AISI 316) is used for all parts encountering with liquids. The exchangers have especially been developed for liquids with solid contents and are food safe.

The spiral form helps to minimize pressure drop and allows the filling with semifluid substances for easy cleaning. The compact mobile apparatus is easily operable.

The coaxial exchanger used is patent-registered. Additional profiles inside the secondary loop optimize the turbulence of the cooling/heating medium and increase the exchanging coefficient.

FR

ÉCHANGEUR DE CHALEUR COMPACT HE 60

- Spécialement adapté aux liquides chargés -

Les appareils de la série **HE 60** sont constitués d'échangeur coaxial, à contre-courant. Ils sont entièrement fabriqués en acier inoxydable. L'acier inoxydable chrome-nickel du type 1.4571 (AISI 316) est utilisé pour toutes les pièces en contact avec le liquide à traiter. Les échangeurs ont été développés pour des liquides chargés et sont parfaitement adaptés pour l'utilisation de produits alimentaires.

Le système à spirale permet une diminution des pertes de charge tout en utilisant des produits chargés; de plus le nettoyage est très simple. L'appareil compact et mobile est facile à manœuvrer.

L'échangeur coaxial a été breveté. Les chicanes internes du circuit secondaire permettent d'obtenir des turbulences maximales, qui lui confèrent un excellent coefficient d'échange.

IT

SCAMBIATORE DI CALORE HE 60

- ideale per i fluidi contenenti particelle solide -

Gli scambiatori di calore della serie **HE 60** sono costituiti da uno scambiatore di calore coassiale in controcorrente. Essi sono interamente costruiti in acciaio inossidabile. Tutte le parti in contatto con il prodotto da trattare sono in acciaio inossidabile al cromo-nickel del tipo 1.4571 (AISI 316). Gli scambiatori sono stati progettati per trattare liquidi con solidi in sospensione e sono perfettamente idonei a trattare prodotti alimentari.

Il sistema a spirale consente una diminuzione delle perdite di carico anche con prodotti aventi solidi in sospensione, e rende facilissimo ed efficace il lavaggio. Lo scambiatore è compatto, mobile e molto facile da manovrare.

Lo scambiatore coassiale è brevettato. Il percorso interno del circuito secondario è stato studiato per ottenere il massimo di turbolenza raggiungendo così un eccellente coefficiente di scambio termico.

HR

KOMPAKTNI IZMJENJIVAČ TOPLINE HE 60

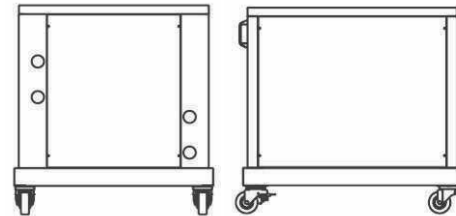
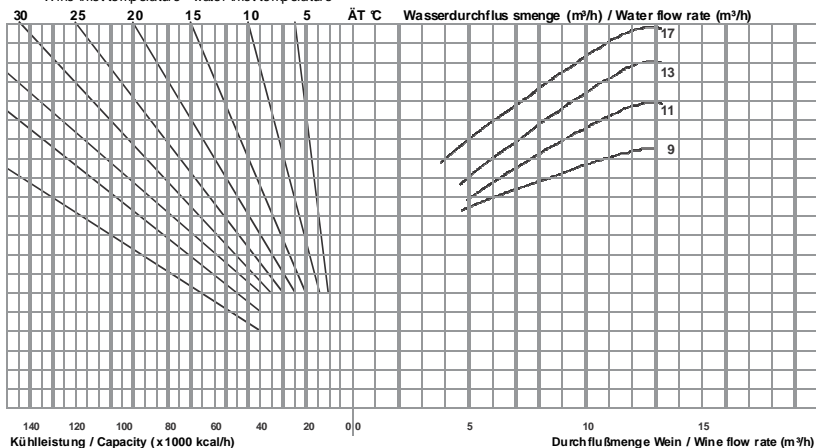
- Predviđen za tekućine s velikim udjelom krutih tvari

Hladnjak / grijač **HE 60** sastoji se od koaksijalnog izmjenjivača topline, koji djeluje u protustrujnom principu. Izmjenjivač je napravljen u potpunosti od nehrđajućeg čelika. Svi dijelovi koji dolaze u dodir s tekućinom, izrađeni su od plemenitog čelika 1.4571 (AISI 316). Ovi izmjenjivači su posebno razvijena za tekućine namjenjene prehrani a koje u sebi imaju raspršen značajan udio čvrstih tvari.

Zbog spiralnog oblika, pad tlaka je minimalan, omogućen je transport viskozne tvari, kao i jednostavno čišćenje. Kompaktni uređaji su jednostavni za rad i lako pokretljivi. Upotrijebljeni koaksijalni izmjenjivač topline je patentiran. Dodatni dijelovi u sekundarnom krugu optimiziraju turbulenciju i time je povećan koeficijent prijelaza topline u oba moda, grijanju i hlađenju.

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS DATI TECNICI TEHNIČKI PODACI

ÄT: Eintrittstemperatur Produkt - Wassereintrittstemperatur
Wine inlet temperature - water inlet temperature

LxBxH
LxWxH
LxLxHLxAxA
LxLxA
CxLxA

1.242 x 1.115 x 1.170 mm

Gewicht
Weight
PoidsPeso
Peso
težina

160 kg

Anschlüsse
Connections
RaccordsConexión
Raccordi
Priključak

Macon 50

FUNKTIONSPRINZIP WORKING PRINCIPLE FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO FUNZIONAMENTO PRNCIP DJELOVANJA

